



Como muestra bastan tres monumentos. Un abordaje desde Brčko a los usos y la institucionalización de las narrativas de la guerra en Bosnia-Herzegovina

By way of example, three monuments are enough. An approach from Brčko to the uses and the institutionalization of war narratives in Bosnia and Herzegovina

Matías Figal*

Recibido: 1 de octubre de 2022
Aceptado: 14 de diciembre de 2022

Resumen: El punto de partida de este artículo es una visita al Distrito autónomo de Brčko, en Bosnia-Herzegovina (BH). Conformado en el año 2000, su desarrollo estuvo signado por una fuerte intervención internacional que procuró impulsar un espacio político y social considerado *multiétnico*. Esto se refleja en la política de memoria pública sobre la guerra (1992-1995): en el centro de la ciudad se encuentran tres monumentos, cada uno dedicado a combatientes de una de las tres formaciones militares que se enfrentaron en el conflicto, lo que conforma un paisaje único en BH, ya que, en general, los modos de conmemoración son territorialmente excluyentes. El análisis de la narrativa que proponen estos monumentos, del proceso de su establecimiento y sus usos en actos determinados, permite reflexionar sobre la consolidación de tres maneras oficiales distintas de comprender la guerra y sus vínculos con el desarrollo político-institucional de un Estado que, a un cuarto de siglo del fin del conflicto, atraviesa una crisis en cuyo fondo está la puesta en cuestión de su misma existencia.

Palabras clave: Políticas de memoria-Narrativas oficiales-Monumentos-Guerra-Bosnia-Herzegovina

Abstract: The starting point of this article is a visit to Brčko District, in Bosnia and Herzegovina (BH). Formed in the year 2000, its development was marked by a strong international intervention that sought to promote a politically and socially multiethnic space. This is reflected in the public politics of memory of the war (1992-1995): in the center of the city there are three

* Centro de Estudios sobre Genocidio, Universidad Nacional de Tres de Febrero (UNTREF) / Observatorio de Crímenes de Estado, Facultad de Ciencias Sociales, Universidad de Buenos Aires. Consejo Nacional de Investigaciones Científicas y Técnicas (CONICET). Argentina. ORCID: 0000-0003-2503-0081. matiasfigal@gmail.com

monuments, each dedicated to combatants from one of the three military formations that fought in the conflict, which forms a unique landscape in BH since the modes of commemoration are often territorially exclusive. The analysis of the narrative proposed by these monuments, the process of their establishment and their uses in certain practices of remembering, allows us to reflect on the consolidation of three different official ways of understanding the war and its links with the political and institutional development of a State that, a quarter of a century after the end of the conflict, is going through a crisis which is related with the questioning of its very existence. dification throughout the health system.

Keywords: Politics of memory-Official narratives-Monuments-War-Bosnia and Herzegovina

Introducción

La estación de ómnibus de Brčko recibe a quienes allí llegan con un gran cartel, que incluye un mapa y un breve texto, en inglés y en bosnio/serbio/croata, sobre la historia de la ciudad. Al final del mismo, se explica que “desde el 8 de marzo de 2000 [Brčko] tiene estatus de distrito de Bosnia-Herzegovina, en el cual se refleja la riqueza de la diversidad de las naciones, las culturas y las tradiciones”.

Esta oración señala dos de las características más salientes de este sitio. Por un lado, el Distrito de Brčko (*Brčko Distrikt*) representa una creación administrativa bastante peculiar dentro de la ya especial configuración de Bosnia-Herzegovina (BiH): es una unidad de autogobierno local.¹ Por otro, es habitualmente asociado a una cualidad que destacaría por su ausencia en el resto del país: su carácter *multiétnico* (este término, que necesitaría mayor discusión, se toma porque es el escogido por las agencias extranjeras de intervención en Bosnia para hablar de Brčko).²

¹ Según los Acuerdos de Dayton (noviembre-diciembre de 1995), Bosnia es un Estado de sus tres pueblos constituyentes (bosniacos –o bosnios musulmanes–, serbios y croatas) y “otros” (así dice la Constitución), que se compone de dos entidades (la Federación de Bosnia-Herzegovina -con mayoría de habitantes bosniacos y croatas- y la República Srpska -con mayoría de serbios-) más el Distrito de Brčko (creado años después tras un proceso de arbitraje).

² Por *agencias extranjeras de intervención* se hace referencia al conjunto de organizaciones tanto multilaterales





Esa combinación se manifiesta, entre otras dimensiones, en el espacio público. A diferencia del resto del país, donde predomina el marcaje del territorio por parte de uno, o a lo sumo dos, de los pueblos constituyentes de BiH (musulmanes/bosniacos,³ serbios, croatas) en Brčko se comparte entre los tres.

Cuando el autor de este artículo visitó Brčko en marzo de 2018, pese a que justamente la visita se debía a la intención de explorar ese sitio tan especial (en el marco de una investigación mayor relacionada con las políticas oficiales de memoria de la guerra), no pudo menos que asombrarse con la visualización del ejemplo más acusado del Brčko *multiétnico*: en un radio de 200 metros, en el centro de la ciudad, surgen tres monumentos, dedicados a cada uno de los ejércitos que se enfrentaron en la última guerra en Bosnia (1992-1995): el Ejército de la República de Bosnia-Herzegovina (*Armija Republike Bosne i Hercegovine*, ARBiH), el Consejo Croata de Defensa (*Hrvatsko vijeće obrane*, HVO) y el Ejército de la República Srpska (*Vojska Republike Srpske*, VRS). Hasta donde tiene conocimiento quien esto escribe, una escena similar es irreplicable en el resto del país.

Los metros que separan al monumento del VRS, situado en el Bulvar de la paz, de los monumentos del ARBiH y del HVO, construidos sobre la Plaza de los jóvenes, se pueden recorrer por la Plaza Roberts Owen, jurista estadounidense que le puso la firma a la decisión arbitral que convirtió a Brčko en Distrito.

Este despliegue de la representación etnográfica para evocar antes que para analizar (Jansen 2007) se justifica por la vinculación simbólica: la existencia de los monumentos se comprende sólo a través de la decisión del Tribunal Arbitral que presidió Owen.

como de países específicos que intervienen en el proceso de construcción estatal de Bosnia-Herzegovina (Jansen 2006). En este caso en particular, el primer fallo arbitral sobre el destino territorial de Brčko, del que se hablará luego, encomendaba la necesidad de establecer una "administración multiétnica" en la ciudad (Arbitral Tribunal, 1997: párr. 104, sección I.B.5)

³ Los musulmanes (*Muslimani*) eran una de las naciones constitutivas de Yugoslavia. En 1993 se adoptó bosniaco (*Bošnjak*) como nuevo nombre nacional.

La particularidad de BiH respecto a las políticas de memoria en los países de la ex Yugoslavia consiste en que, debido a la construcción burocrática-administrativa-territorial, se enfrenta con la coexistencia y la competición entre tres narrativas oficiales de la guerra, relacionadas con una apuesta política identitaria etnonacional, establecidas cada una en espacios determinados (Moll, 2013). Es decir, si el adjetivo de *oficial* se puede adjudicar a narrativas “dominantes o hegemónicas que sustentan y ayudan a organizar el recuerdo y la conmemoración a nivel del Estado-nación” (Ashplant, Dawson y Roper, 2001: 22), en Bosnia-Herzegovina no pueden pensarse a dicho nivel, sino que, en concordancia con la forma en que se organiza el país (es decir, el modo de distribución de los *poderes estatales de nominación*), se encuentran ancladas en espacios geográfica y administrativamente determinados: las entidades, esto es, la Federación de Bosnia-Herzegovina (y sus diez cantones), por un lado, y la República Srpska (RS), por el otro. Un ejemplo claro lo constituyen las diferentes leyes que regulan los derechos de los veteranos de guerra: la legislación en la Federación (y dentro de esta, en los cantones) y la legislación en la República Srpska, al utilizar diferentes denominaciones y marcos temporales para definir la categoría de veterano, confirman las maneras completamente distintas de la concepción que se tiene del conflicto en dichos espacios.

La particularidad de Brčko, dentro de la particularidad de Bosnia, es que esas memorias oficiales en competencia están habilitadas al mismo tiempo, en el mismo lugar, como lo representan los monumentos. O, en cambio, están ausentes. En este sentido, y para seguir con el ejemplo anterior, la ley del Distrito de derechos de familias de combatientes caídos y de inválidos de guerra no hace ninguna referencia a fechas del conflicto o a denominaciones del mismo, sino que sólo establece que los usuarios de los derechos serán los habitantes del Distrito que tengan su estatus verificado por las entidades correspondientes.

Es inevitable preguntarse cómo se refleja esto en las prácticas oficiales de conmemoración de la guerra en la ciudad. Considerando que





los tres monumentos se construyeron, al menos en parte, con dinero municipal, en espacios públicos –lo que los vuelve, de algún modo, producciones habilitadas por agencias administrativas burocráticas, esto es, estatales- la intención de este artículo es aproximarse a su uso en diferentes actos. ¿Quiénes los utilizan y en qué contexto? ¿Qué se dice en las actividades en las que son incorporados? En definitiva, ¿cómo se evoca el pasado –y se piensa en presentes y en futuros- en la *multiétnica* ciudad de Brčko? Estas preguntas han orientado al presente trabajo, que no deja de tener un interés mayor en plantear una problemática antes que en resolverla. Primero, se hará una breve referencia a la importancia de los monumentos en las conmemoraciones de la última guerra en Bosnia. Luego, se abordará la historia del Distrito de Brčko, para clarificar mejor sus especificidades, y se describirá cómo surgen los monumentos en cuestión. Finalmente, recurriendo a la recopilación de reportes periodísticos de medios de Brčko y de la región, se proveerá un análisis sobre los tipos de conmemoraciones en los que los monumentos juegan un papel y las consecuencias que se desprenden de esto. Cabe aclarar que el marco temporal de este análisis se circunscribe a los últimos cinco años porque la intención es dar un panorama sobre la cristalización de las diferentes maneras de concebir el conflicto más *actual* posible.

La guerra después de la guerra: monumentos en BiH

Si hay un tópico que ha concitado especialmente la atención de los investigadores centrados en el espacio post-yugoslavo, es el del amplio terreno que se abarca bajo la denominación de *políticas de la memoria* referidas a las guerras de los '90. En este marco, muchos estudios han abordado temáticas relativas a los monumentos, las placas conmemorativas y demás elementos construidos en recuerdo de diferentes actores y elementos de tales conflictos.

Este artículo no se presenta la ambición de decir algo novedoso sobre los monumentos *en general*. Para bien o para mal, se parte de ciertas premisas. Así, se considera que ya es una obviedad señalar que la instalación de monumentos que conmemoran un conflicto armado y a sus combatientes y/o víctimas siempre es (entre otras cosas) una acción política (ver por ejemplo Mayo 1988). Tampoco puede sorprender que los monumentos generen desacuerdos, ya que más que verlos “como mensaje unívoco, consensuado y gestor de nuevos consensos, lo que se despliega es un escenario de luchas de sentido, de definición de distintos ‘nosotros’ y de competencia entre distintas memorias”, que siempre queda “sujeto a nuevas interpretaciones y resignificaciones” (Jelin y Langland, 2003: 11 y 15). Más aún, “la política de memoria y la conmemoración de la guerra es precisamente la lucha de diferentes grupos para dar articulación pública a, y entonces ganar reconocimiento para, ciertas memorias y las narrativas dentro de las cuales ellas están estructuradas” (Ashplant, Dawson y Roper, 2000: 16).

No deberían sorprender, entonces, los hallazgos de una investigación periodística de hace una década en los territorios de la ex Yugoslavia: los cientos de monumentos y memoriales construidos en conmemoración de las guerras de los '90 resultaron, frecuentemente, en que las divisiones étnicas se establezcan, literalmente, en piedra. Es decir, en una región donde la historia es disputada, los monumentos son símbolos potentes de los conflictos pasados y sucede que el libertador para uno es el agresor para otro o que la victoria para uno significa la práctica de limpieza étnica para otro.⁴

Para el caso particular de Bosnia, trabajos como el de Franović (2016) o análisis como el de Gačanica (2020), coinciden en señalar que los monumentos referidos a la guerra de los '90 en el país expresan miradas opuestas, parciales y etnocéntricas sobre los hechos que conmemoran, con el acento puesto en la victimización de un ‘nosotros’, a la vez que se ignora el sufrimiento de los ‘otros’.

⁴Jukić, E. et al (25/06/2013). Ethnic Divisions Set in Stone. *Balkan Insight*. <http://www.balkaninsight.com/en/article/ethnic-divisions-set-in-stone>





De esta manera, y en el marco de la ya descrita característica de las memorias oficiales en Bosnia, puede entenderse de qué modo los monumentos (a grandes rasgos y evitando la discusión de matices) sirven a los procesos de *nation-building* bosniaco, serbio y croata, marcando el territorio con la narrativa *correcta* del área en cuestión (Sokol 2014). Al mismo tiempo, el hecho de que la guerra, aparte de haber tenido un carácter general, deba ser pensada como una colección de guerras locales (Bjelakovic y Strazzari 1999) da lugar a que, como señala Božić (2019), los monumentos referidos al conflicto, aunque se enmarquen en una de las ‘tres narrativas generales’, puedan expresar también las particularidades de la experiencia bélica en las municipalidades o en las comunidades locales (*mjesne zajednice*, nivel administrativo más bajo en BiH).⁵

Para cuantificar la importancia de los monumentos dedicados a la guerra de los 90’, vale señalar que una investigación del año 2016 halló que en BiH había 2143 de ellos. Y eso que no se había logrado abarcar todo el territorio del país.⁶

Es importante añadir que a los monumentos dedicados a los caídos en combate (los que son objeto de este trabajo) hay que pensarlos como parte de un culto que ha sido utilizado (con mayor o menor éxito) como eje articulador de una manera de otorgar significado al conflicto y como medio de homogeneización de las comunidades nacionales.⁷ No hay que olvidar, además, que los ex combatientes y sus familias (incluyendo las familias de los soldados muertos en combate) constituyen uno de los grupos sociales más característicos heredados de la guerra. Y en parte por magnitud, pero más aún por el estatus simbólico que poseen, tienen un papel político influyente en la sociedad bosnia de posguerra (Bougarel 2006; Bougarel 2014).

⁵ Cabe mencionar que por más que, lógicamente, las narrativas oficiales sean disputadas en mayor o menor medida por los recuerdos individuales, su pregnancia es tal que incluso parecen funcionar como “coordenadas” para situar a estos últimos (Čengić, 2017: 7).

⁶ La investigación la llevó adelante la Asociación de comunicación e investigaciones sociales (UDIK), dirigida por el nacido en Brčko Edvin Kanka Čudić. Ver U BiH izgrađeno više od 2.100 spomenika posvećenih ratu 1992-1995 (19/12/2016). *Fokus*. <https://www.fokus.ba/vijesti/bih/u-bih-izgradeno-vise-od-2-100-spomenika-posvecenih-ratu-1992-1995/556281/>

⁷ Para la comunidad croata y el HVO, ver Grandits, 2007: 106; para la comunidad bosniaca y el ARBiH, ver Bougarel, 2007: 181.

Antes de proseguir, cabe describir brevemente de qué se habla cuando se habla de la guerra, y en especial cómo se relaciona esto con el surgimiento del Distrito de Brčko.

Brčko, de la guerra al ¿éxito?

El comienzo del conflicto armado que sucedió al reconocimiento internacional de BiH como Estado independiente de una Yugoslavia ya trunca, se explica en parte por una disputa sobre si, precisamente, debía existir o no un Estado bosnio (Bougarel, 1996; Burg y Shoup, 2000). Ante la crisis política y económica que atravesaba Yugoslavia, los partidos nacionalistas que habían triunfado en las elecciones de noviembre de 1990 en la República Socialista de Bosnia-Herzegovina tenían diferentes concepciones acerca de lo que debía suceder con este territorio (se hace referencia al Partido de Acción Democrática –*Stranka demokratske akcije*, SDA–; al Partido Democrático Serbio –*Srpska demokratska stranka*, SDS; y a la Unión Democrática Croata –*Hrvatska demokratska zajednica*, HDZ).⁸ La guerra en BiH (cuyo comienzo suele datarse a principios de abril de 1992) significó la puesta en marcha de dos proyectos político-militares que buscaron la homogeneización nacional de los territorios reclamados como propios (uno serbio, el otro croata), mientras que un tercero pretendió en mayor medida preservar la integridad territorial (el bosniaco; al que acompañaron, en una relación compleja, los partidos no nacionalistas).

En la ciudad de Brčko la guerra se manifestó en su forma más cruenta a fines de abril de 1992, cuando unidades del Ejército Popular

⁸ El SDA es el partido nacionalista bosniaco/musulmán más importante, y estaba más comprometido, junto a los partidos no nacionalistas, con el mantenimiento de la integridad territorial de Bosnia (si Yugoslavia se disolvía); el SDS, partido nacionalista serbio, estaba decidido a mantener un vínculo (dentro o fuera de Yugoslavia) con la República de Serbia; la HDZ es un partido nacionalista croata ligado a su homónimo en Croacia, y en esos momentos era contrario a la permanencia en Yugoslavia.





Yugoslavo (*Jugoslovenska narodna armija*, JNA)⁹ y formaciones paramilitares serbias minaron los puentes vial y ferroviario que conectaban a Brčko, a través del río Sava, con Croacia. La ocupación de la ciudad por parte de las fuerzas al servicio del proyecto político nacionalista serbio se caracterizó por las prácticas que se engloban bajo el término de *limpieza étnica*. Miles de habitantes no-serbios (y también serbios considerados como desleales) fueron asesinados, encerrados en distintos campos, o expulsados (International Criminal Tribunal for the former Yugoslavia-ICTY-, 1999: párr. 18-22; ICTY, 2006: párr. 321-337; Kadrić, 1998; Muratović y Kuka, 2015). Las tropas del VRS y formaciones paramilitares aliadas controlaron la ciudad de Brčko el resto del conflicto, asegurando el corredor geográfico que le daba continuidad territorial a la República Srpska. La ciudad modificó completamente su estructura poblacional, de acuerdo al proyecto territorial-administrativo de homogeneización nacional (quedó habitada casi exclusivamente por población serbia).

Por su parte, el ARBiH y el HVO se instalaron en otras partes de la municipalidad, y la línea de frente varió de acuerdo a los avances y retrocesos de estas fuerzas. En Brčko, estos ejércitos mantuvieron una relación correcta incluso en los momentos en que en Bosnia central y en Herzegovina combatían duramente entre sí. La antigua municipalidad de Brčko quedó, desde los primeros años de la guerra hasta la creación del Distrito, dividida en tres, cada una controlada por uno de los partidos nacionalistas –y sus ejércitos (Jeffrey, 2006; Parish, 2010: 35-48; Jouhannau, 2016: 186-214).

La guerra terminó en Bosnia a fines de 1995. En el marco de las negociaciones de paz llevadas a cabo en la base norteamericana de Dayton en noviembre de ese año, una de las cuestiones más difíciles de resolver fue, para uno de los diseñadores del acuerdo, la pertenencia de Brčko; es decir, si formaría parte de la Federación de BiH o de la República

⁹ En esos momentos ya acoplado al proyecto político de Slobodan Milošević en Serbia y acompañando en las acciones militares a las fuerzas serbias locales en Croacia, primero y en Bosnia, después (sobre el papel crucial del JNA en la conformación del VRS, ver Kolarić 2018: 61-99).

Srpska (Holbrooke, 1999). Finalmente, y a modo de impedir el colapso de las negociaciones (lo que se evidencia en una redacción descuidada y poco clara) se decidió incorporar en el Anexo 2 de los acuerdos, referido a las fronteras entre las entidades, el Artículo V: el área de Brčko se sometería a un arbitraje vinculante. Tanto para la República Srpska, en control en ese momento de la ciudad de Brčko, como para la Federación, la posesión de la zona era de vital importancia. Por su posición geográfica (esto, en especial para la RS: perder Brčko significaba perder la continuidad territorial) como por elementos históricos y referidos a la última guerra (el reclamo de la Federación hacía hincapié en que otorgar Brčko a la RS era una manera de convalidar los crímenes cometidos). También, para ambas, por razones económicas.

El primer fallo del tribunal fue emitido en febrero de 1997, pero no era resolutorio. Sí creó la figura del Supervisor, un enviado de las agencias extranjeras de intervención dotado de plenos poderes para encargarse de la implementación de los Acuerdos de Dayton en el territorio de Brčko, en especial en lo referido al retorno de refugiados y desplazados, y fortalecer las instituciones democráticas locales, en pos de impulsar una administración multiétnica (ver Arbitral Tribunal, 1997). Hay que comprender esto en el contexto de la importancia que dieron los diseñadores internacionales de Dayton al Anexo 7, esto es, el que habilita el retorno de la población a sus hogares de origen, como la ingeniería geopolítica necesaria para no convalidar tan directamente los resultados de la guerra al haber legitimado la división de Bosnia en dos entidades concebidas etnonacionalmente. Los Supervisores, técnicamente subordinados a la Oficina del Alto Representante en Sarajevo, tendrán bastante autonomía, en especial los primeros años, para llevar adelante su mandato. Por convención, y a diferencia del Alto Representante, los Supervisores han sido siempre estadounidenses.¹⁰

¹⁰ El Alto Representante de la ONU, según se estableció en Dayton, es legalmente la máxima autoridad ejecutiva del país hasta que todo lo allí acordado se cumpla.





En febrero de 1998, el llamado Fallo Suplementario tampoco pudo decidir la pertenencia final del Distrito, aunque ya vislumbraba la posibilidad de que Brčko se convirtiera en un espacio “neutral” (Arbitral Tribunal 1998, párr. 27. I.B).

Finalmente, el Fallo Final de marzo de 1999 estableció que las entidades deberían delegar sus poderes de gobierno dentro de la municipalidad de Brčko de preguerra a una nueva institución, un “nuevo gobierno democrático multi-étnico” a ser conocido como “Distrito de Brčko de Bosnia-Herzegovina” bajo la soberanía exclusiva de BiH (Arbitral Tribunal 1999, párr. 9). Más adelante se aclara que el “concepto básico es crear un gobierno democrático único, unitario, multiétnico para ejercer, a lo largo de la municipalidad de Brčko de preguerra, aquellos poderes previamente ejercidos por las dos entidades y los tres gobiernos municipales” (idem: párr. 36).

Su existencia se sancionó en marzo de 2000 con una orden del Alto Representante. En el discurso brindado por la creación del Distrito (esos discursos pletóricos de referencias a lo que los ciudadanos de BiH quieren, lo que parecen siempre saber los funcionarios internacionales), Wolfgang Petritsch sostuvo que “el Distrito representa una nueva fase en un gobierno democrático, multiétnico, que puede proveer un ejemplo a todo el país”.¹¹ Pese a que se dotó a la supervisión de un lenguaje aséptico —evitando en lo posible las referencias étnicas—, en la práctica el concepto de *multiétnico* se tradujo en la repartición cuidada de todas las funciones de administración y de gobierno entre bosniacos, serbios y croatas.

Desde su creación hasta hoy, el Distrito atravesó distintas etapas (vale ilustrar con tres momentos: desde 1997 hasta 2004, cuando se realizaron las primeras elecciones en el Distrito; de 2004 a 2012, año en que la Supervisión fue suspendida; desde 2012 a la fecha). Es indudable que, según los estándares con los que se ha juzgado la evolución de BiH,

¹¹ Address by the High Representative, Wolfgang Petritsch on the occasion of Establishment of Brčko District (08/03/2020). OHR. <http://www.ohr.int/address-by-the-high-representative-wolfgang-petrirsch-on-the-occasion-of-establishment-of-Brčko-district/>

y considerando el estado literalmente ruinoso en que se hallaba al final de la guerra, Brčko tuvo algunos desarrollos que lo singularizan positivamente: la reconstrucción de infraestructura, las reformas de la policía y de los sistemas judicial y educativo y, principalmente, el retorno de los refugiados.¹²

A mediados de los 2000, si bien Brčko seguía afectado por las políticas nacionalistas y los límites de la intervención internacional, y por lo tanto era un espacio en disputa (Dahlman y Ó Tuathail, 2006) algunos autores podían señalar con cierta razón su *éxito* en comparación con otros proyectos de intervención internacional en BiH, como en Mostar (Bieber 2005) o incluso en comparación con el resto del país (Perry 2006), lo que se reflejaba en, por ejemplo, una situación económica relativamente próspera.

Por supuesto, los logros institucionales de Brčko no significaban que se había necesariamente *recompuesto* con éxito una sociedad, como lo muestran los trabajos de Clark (2010), sobre las relaciones entre los grupos nacionales y de Jones (2012), sobre la percepción de las reformas educativas en las aulas. A la vez, Brčko no quedaba exento de los problemas comunes a toda BiH, como la corrupción, el nepotismo,¹³ las cuestiones no resueltas de la guerra,¹⁴ etc. Es común a diversos análisis señalar a partir de mediados de los 2000 una merma en las capacidades (y los intereses) de la supervisión internacional. Finalmente, la suspensión –no el cierre– de esta en 2012 se planteó como el momento en que los habitantes del Distrito debían apropiarse de su gobierno¹⁵. Ya desde antes, y hasta la fecha, es evidente un declive en la *armonía multiétnica*

¹² Según el censo de 2013 es uno de los pocos lugares que logró recomponer, relativamente, la distribución nacional de la población que existía antes de la guerra.

¹³ En una entrevista en marzo de 2018, un empleado de una agencia extranjera de intervención le dijo a quien escribe que, efectivamente, sin contactos con los partidos en el poder es muy difícil conseguir trabajo.

¹⁴ Uno bastante explícito es la convivencia cotidiana con perpetradores de crímenes de guerra que no fueron juzgados. Ver Ćudić, E.K. (28/02/2013). Oni žive u mome gradu. *Peščanik*. <https://pescanik.net/oni-zive-u-mome-gradu/>

¹⁵ Ver las palabras al respecto del Supervisor Roderick Moore al suspender la supervisión: Brčko Supervisor Roderick Moore suspends functions (31/08/2012). *OHR Brčko*. http://www.Brčkosupervizija.ba/web/?page_id=39





y en el progreso económico (para estos desarrollos ver International Crisis Group –ICG- 2003; ICG 2011; Parish 2010; Campoy Pacheco 2012; Avdić-Küsmüş, 2015).

Así, si por un lado ha quedado conformada una especie de regla no escrita de rotación en los principales cargos de gobierno (por la cual el Alcalde, su vice, y el presidente de la Asamblea del Distrito no pueden pertenecer al mismo pueblo constituyente), Brčko no está al margen de los graves conflictos políticos del país: sin ir más lejos, a fines de 2021 el líder del SDA, Bakir Izetbegović, mencionó al Distrito como el primer sitio en el que se desarrollaría cualquier nuevo enfrentamiento bélico.¹⁶

Un ejemplo del derrotero reciente de Brčko lo refleja la comparación entre estas dos notas periodísticas: el joven activista que en 2018 se involucraba en intentos de mejorar la convivencia en la ciudad y las perspectivas a futuro de los jóvenes¹⁷, declaraba años después que, desencantado, se iría del país¹⁸. Esta última nota, además, identificaba a los monumentos en Brčko como la irónica muestra de que la convivencia se había logrado sólo porque los tres sectores políticos habían recibido el derecho a su verdad, pero con la obligación de no cuestionar la verdad de los otros. Se hablará ahora, entonces, de tales monumentos.

Los monumentos de Brčko. Una descripción

Hace unos años, en una de las tantas jornadas académicas sobre monumentos y culturas de memoria en Bosnia, un activista señalaba que al entrar a cualquier ciudad, con solo mirar los monumentos es posible

¹⁶ Izetbegović: Pregovarati neću, razgovarati hoću, i s Vučićem, nebitno gdje (25/10/2021) Avaz. <https://avaz.ba/vijesti/bih/691299/izetbegovic-pregovarati-necu-razgovarati-hocu-i-s-vucicem-nebitno-gdje>

¹⁷ Mladi u Brčkom protiv podela (05/10/2018). BBC. <https://www.bbc.com/serbian/lat/srbija-45753156>

¹⁸ Aljić, M. (23/02/2022). Brčko, luka umirena s tri paralelne stvarnosti. *Dani*. <https://bhdani.oslobodjenje.ba/bhdani/Brcko-luka-umirena-s-tri-paralelne-stvarnosti-zivot-se-sakriva-u-oazama-ljudskosti-727404>

concluir cuál comunidad es mayoritaria y quién tiene el poder político, pero que en ese sentido Brčko es un caso específico.¹⁹

Hay que agregar, sin embargo, que la combinación de monumentos que se describe a continuación no es sólo peculiar si se considera el resto de BiH, sino que incluso lo es para el mismo Distrito de Brčko. Si en 2016 se contaban en este 51 monumentos, ninguna zona contenía uno para cada fuerza en conflicto excepto el centro de la ciudad (las comunidades locales siguen siendo paisajísticamente menos *multiétnicas*).

En una plaza sobre el Bulevar de la Paz se encuentra el monumento “a los defensores serbios de Brčko”, tal como se lee en cirílico (Српским браниоцима Брчког- *Srpskim braniocima Brčkog*). En la parte superior se observa una Cruz de Serbia (*krst sa ocilima* – compuesta por lo que la tradición atribuye ser cuatro estilizadas letras C del alfabeto cirílico.²⁰ A su lado, se observa una bandera de la República Srpska.²¹

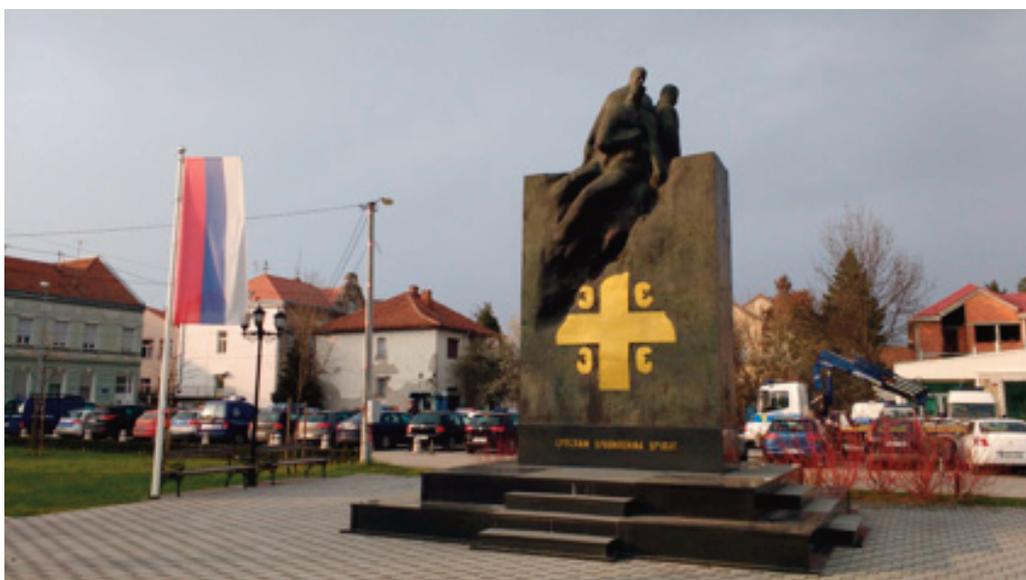
¹⁹ Spomenici u kulturi sjećanja (12/09/2020). *Tačno*. <https://www.tacno.net/kultura/spomenici-u-kulturi-sjecanja-svjedocanstvo-vremena-mjesta-sjecanja-mjesta-prijepora/>

²⁰ Equivalentes a la S en el latino, y que serían las iniciales de la frase “sólo la unidad salva a los serbios” - Само слога Србина спасава/*Samo sloga Srbina spasava*. De acuerdo a un intercambio de mails con la Agencia de protección de la herencia histórico-cultural y natural de la República Srpska en marzo de 2017, este símbolo y otros que “son importantes para el pueblo serbio” caracterizan a los monumentos surgidos después de la última guerra, cuya gran mayoría carece, según lo referido por dicha Agencia, de un significativo valor artístico o estético.

²¹ Para más información del monumento: <https://kulturasjecanja.org/Brcko-spomenik-borcima-vrs/>



Figura I. Monumento “a los defensores serbios de Brčko”



Fuente: Foto Matías Figal.

A unos 200 metros de allí se alzan dos monumentos escasamente separados.

El primero se dedica “a los *šehidi* y los combatientes muertos del Ejército de la República de BiH” (*Šehidima i poginulim borcima Armije R BiH*).²² En otra inscripción se lee: “Que no se olvide '92-'95” (*Da se ne zaboravi '92-'95*). Este monumento presenta dos banderas: una es blanca y con el escudo azul con seis flores de lis, que puede identificarse con la utilizada por la República de Bosnia-Herzegovina entre 1992 y 1995 y por la BiH de Dayton hasta 1998. Ese año, por orden del Alto Representante, fue reemplazada, justamente, por la otra bandera presente: la que en la actualidad es la oficial de Bosnia-Herzegovina. Además, en la estructura del monumento aparecen cuatro flores de lis.²³

²² El término *šehid* (mártir), originalmente religioso, se expandió durante la guerra como un aspecto de los procesos de construcción nacional y reislamización del SDA y la Comunidad Islámica. La expresión *poginuli borci* refiere a los combatientes caídos del ARBiH no creyentes. Cabe señalar que el término *šehid* ha dejado de usarse exclusivamente para combatientes, y abarca a distintas categorías de la población civil (ver Bougarel 2007).

²³ Para más información: <https://kulturasjecanja.org/Brcko-spomenik-borcima-arbih/>

Figura II: Monumento “a los *šehidi* y los combatientes muertos del Ejército de la República de BiH”



Fuente: Foto Matías Figal.

El tercer monumento, según una pequeña placa informativa, es el monumento “a los defensores caídos de Brčko, de la 108. Brigada de infantería del HVO” (*Spomenik poginulim braniteljima Brčkog, 108. Pješačke Brigade HVO*). Al lado del monumento hay dos banderas. Una corresponde a la que fuera la Comunidad Croata de Herzeg-Bosnia (surgida en noviembre de 1991; en agosto de 1993 se convirtió en República Croata de Herzeg-Bosnia, para luego desaparecer como tal con la creación de la Federación de Bosnia-Herzegovina en marzo de 1994). La otra es del



HVO. En la escultura en sí se inscribe el nombre de la brigada, el escudo de la misma (que refiere a la municipalidad nacida durante la guerra, Ravne-Brčko), y un mensaje que interpela al observador: “Nuestro sacrificio- Su guía” (*Naša žrtva Vama putokaz*).²⁴ La estructura principal está decorada con una figura en forma de hilo trenzado, conocida como *pletter*, ligada a la cultura croata.

Figura III. Monumento “a los defensores caídos de Brčko, de la 108. Brigada de infantería del HVO”



Fuente: Foto Matías Figal.

²⁴ Para más información del monumento: <https://kulturasjecanja.org/Brčko-spomenik-braniteljima-hvo-a/>

Los tres monumentos, a primera vista, coinciden con los lineamientos generales reseñados por Sokol (2014), es decir, poseen elementos asociados al *nation-building* serbio, croata y bosniaco. Aparte de los símbolos o las referencias a las religiones que son parte esencial de la construcción identitaria de estas comunidades (más allá de la afinidad con las prácticas religiosas en sí), vale destacar la cuestión de las banderas que rodean a los monumentos: cada una representa una apuesta administrativa-territorial diferente, a la que defendió cada uno de los ejércitos conmemorados, poco compatibles entre sí. Y mientras que los proyectos serbio y croata tienen fronteras simbólicas y territoriales más cerradas, la narrativa bosniaca es más compleja y contradictoria, entre su apuesta por una Bosnia integral, multicultural, que puede compartirse con los partidos civiles –no nacionalistas- y los elementos propios de un discurso islámico-bosniaco (la flor de lis, por ejemplo, que se intentó introducir a principios de los '90 como un símbolo que ligaba a la República de Bosnia-Herzegovina con una continuidad estatal desde la Edad Media, terminó asociada casi exclusivamente a la comunidad bosniaca. Ver Hašimbegović y Gavrilović, 2011: 30).

Condiciones (sociales y legales) de existencia de los monumentos

La existencia de ese paisaje único está ligada a la particular configuración institucional de Brčko. La insistencia de las agencias extranjeras de intervención de conformar una ordenación territorial-administrativa multiétnica de la manera por ellas comprendida (y gradualmente hecha suya por las elites locales) se reflejó en las políticas para el espacio público de la ciudad. Jeffrey (2006) describe el proceso de 'neutralización simbólica' que se realizó a raíz del Fallo final, y que significó el renombramiento de calles (con repartos equitativos entre exponentes culturales de los tres pueblos constitutivos, más algunas referidas propiamente al nuevo Distrito), la instalación de signos viales en cirílico y en latino, etc.





En este marco es sancionada, en octubre de 2003, la Ley de monumentos y símbolos. Su artículo 15 establecía que para lograr “la completa igualdad en derechos de todos los pueblos constituyentes en el Distrito, serán establecidos monumentos de bosniacos y croatas [...] Las ubicaciones y la dimensiones de estos monumentos se corresponderán con las del monumento a ‘los defensores serbios de Brčko’”.²⁵

Este monumento había sido creado en 1997 por el gobierno dominado todavía por el SDS²⁶, como una respuesta a un desafío, en algún sentido, *doble*: hacia afuera de la comunidad serbia, fue un mensaje a los refugiados y desplazados no-serbios que retornaban; pero hacia adentro, era parte de las disputas políticas internas entre los partidos serbios, y la intención era mostrar una mayor *serbiandad* –*srpstvo*- (Jouhanneau, 2016: 219-220). La ley garantizaba su permanencia, a cambio de ‘neutralizarlo’ con la construcción de dos nuevos.

Sin embargo, no resultó sencillo establecerlos. Recién a fines de 2009 los representantes de los veteranos se pusieron de acuerdo y una Orden del Supervisor Raffi Gregorian definió dónde debían ser construidos los monumentos al ARBiH y al HVO, qué tamaño debían tener y cuánto dinero debería gastar el gobierno del Distrito en ellos.²⁷

La construcción comenzó en 2010 y fue finalizada en mayo de 2012. El proceso no estuvo exento de polémicas. Por un lado, hubo protestas contra el concepto en general. Por ejemplo, un sociólogo y político local sostenía que en Brčko existirían, en igualdad de derechos, “tres monumentos [...] cuya relación se reduce a la destrucción mutua y a la guerra civil”, y agregaba que tal escenario conducía a ocultar la limpieza étnica realizada por las tropas nacionalistas serbias en la ciudad.²⁸ Por otro lado, y así como el monumento a los defensores serbios fue un mensaje *intra-serbio*, se puede constatar que la construcción del monumento al HVO

²⁵ *Zakon o spomenicima i simbolima*. Disponible en <http://skupstinabd.ba>

²⁶ Para una aproximación a esos primeros años de posguerra en Brčko ver ICG 1998

²⁷ Supervisory Order on Monuments (21/12/2009). *OHR Brčko*. <http://www.Brckosupervizija.ba/web/?p=584>

²⁸ Pašalić, E. (11/01/2010). Značaj i značenje javnih spomenika. *Radio Sarajevo*. <https://radiosarajevo.ba/metromahala/ja-mislim/enes-pasalic-znacaj-i-znacenje-javnih-spomenika-2-dio/18434>

también tuvo detractores que lo criticaron porque sus símbolos no eran suficientemente *croatas* (lo que reflejaba, en el fondo, una disputa contra la cúpula de la HDZ). Algo de esto hizo mella porque en el proyecto inicial del monumento no estaba contemplada la decoración con el *pletter*.²⁹ E igualmente, las banderas reseñadas fueron colocadas recién cuatro años después.³⁰

De todos modos, si se repasan los usos que se han dado a los tres monumentos en los últimos años, está claro que importantes segmentos de cada comunidad político-nacional los ha aceptado como un espacio ineludible en la conmemoración de ciertas fechas y en determinadas acciones políticas.³¹

A continuación, se procederá a describir tales usos. Obviamente la intención no es realizar una indagación exhaustiva, sino una aproximación a los mismos, haciendo énfasis en el último lustro. De este modo, más allá de las nuevas interpretaciones y resignificaciones que pueden darse sobre los monumentos, se puede trazar, a través de la recopilación de artículos periodísticos, un empleo concreto de estas construcciones edilicias en el marco de diversas narrativas políticas.

Usos de los monumentos

Debe señalarse que hay características comunes a los usos de los tres monumentos: siempre concurren representantes políticos, religiosos y de los combatientes (claro está, ligados al monumento en cuestión). Por

²⁹ Como ejemplo de las lecturas críticas, ver Marčetić, S. (06/07/2010). Spomenik palim braniteljima HVO-a u Brčkom. *Republika*. <https://www.hercegbosna.org/kolumne/politika/spomenik-palim-braniteljima-hvo-a-u-brckom-masonsko-oko-i-piramida-1591.html>. El proyecto inicial (*Idejno rješenje spomenika HVO u Brčko Distriktu*), puede verse aquí: <https://es.calameo.com/read/000502933c248115a929e>

³⁰ U centru Brčkog zaviorile se hrvatske trobojnice (20/02/2016). *Krepsic*. <http://www.krepsic.com/2016/02/20/u-centru-brckog-zaviorile-se-hrvatske-trobojnice/>

³¹ Se han recopilado alrededor de 300 notas periodísticas, de los últimos 5 años, de las cuales se hará mención, lógicamente, a una selección.





usar el monumento se hace referencia a visitarlo en el marco de una conmemoración. En los tres se colocan ofrendas florales y se realizan rituales ligados a las religiones cristianas (tanto ortodoxa como católica) y a la musulmana, como lo son el encendido de velas y los rezos colectivos. Los discursos que se transcriben en esta sección no necesariamente son realizados frente a los monumentos, sino en el marco de las actividades llevadas a cabo el día de la conmemoración en cuestión (y que incluyen visitarlo).

El monumento del VRS

Es necesario aclarar, antes de pasar al análisis, que si bien el SDS siguió siendo el partido más importante del nacionalismo serbio en los primeros años de la posguerra, empezó a perder el poder a mediados de los 2000, y ya hace más de una década que el gobierno de la República Srpska está en manos de la Alianza de Socialdemócratas Independientes (*Savez nezavisnih socijaldemokrata*, SNSD), liderado por Milorad Dodik, quien pasó de ser un aliado de los proyectos de moderación de las agencias extranjeras de intervención a convertirse en el nuevo líder del nacionalismo serbio, con una retórica independentista y contraria a la existencia misma de BiH. Ambos partidos son los principales usuarios del monumento.

Este es visitado, según el análisis realizado para el período 2017-2022, en un rango de celebraciones que va desde eventos más propiamente locales, hasta los que refieren a la totalidad de la República Srpska e incluso a la nación serbia en general.

Entre las primeras, se puede señalar que el SDS de Brčko incluye una visita al monumento cuando el partido celebra el aniversario de su fundación. Los discursos pronunciados suelen acentuar la importancia del

partido en la construcción de la República Srpska en general, y su papel en Brčko en particular. Pero también se hace referencia a la importancia de la unidad del pueblo serbio.³² Por supuesto, nunca se deja de recordar a los combatientes y a los caídos.³³

En este sentido, la glorificación a los combatientes toma el escenario completamente en las conmemoraciones dedicadas a la Primera brigada de Posavina, del Cuerpo bosnio-oriental del VRS, que actuó en el espacio de Brčko en la defensa del corredor entre las dos partes de la RS (lo que también da a esta fecha una justificación más bien local).

En los actos suelen acompañar la ofrenda floral organizaciones de ex combatientes y de familiares de combatientes caídos, representantes serbios del gobierno local, líderes de partidos serbios, dignatarios religiosos. Lógicamente no faltan las palabras que destacan el papel de esta brigada y, más allá de su componente local, se señala que su actuación fue clave en la defensa de toda la RS. Por ejemplo, en 2019, el presidente de la Organización de combatientes de la RS del Distrito de Brčko, Cvjetko Simić, afirmó que la “construcción de la Primera brigada de Posavina fue una gran contribución para proteger la ciudad, el corredor, y la contribución más grande la dimos para construir la República Srpska”.³⁴

De todos modos, al margen de tales expresiones esperables de autoveneración, quizás sea más interesante mencionar que estos actos se vuelven espacios en los que los representantes de ex combatientes reclaman por los derechos que entienden que merecen y que les faltan. Así, en el acto del 2017 un representante de los veteranos del VRS en Brčko expresó que los combatientes desmovilizados se sentían abandonados por la falta de una ley específica para sus derechos en el Distrito de

³² Un ejemplo: Obilježena krsna slava SDS-a u Brčkom (12/07/2017), *Otisak*. <http://www.otisak.ba/obiljezana-krsna-slava-sds-a-u-brckom/>

³³ Por ejemplo, en 2018 el protosacerdote Slavko Maksimović sostuvo que había que acordarse de “todos los héroes que dieron su vida para la República Srpska” y que hay que prestarles atención a “los combatientes sobrevivientes que construyeron la República Srpska”. Ver SDS Brčko obilježio svoju krsnu slavu – Petrovdan (12/07/2018). *Nula 49*. <http://www.nula49.com/Brcko/sds-Brcko-obiljezio-svoju-krsnu-slavu-petrovdan/>

³⁴ Brčko: Obilježena 27. godišnjica od formiranja Prve posavske brigade VRS (20/05/2019). *RTRS*. <https://lat.rtrs.tv/vijesti/vijest.php?id=337728>





Brčko.³⁵ Al año siguiente el ya citado Simić sostuvo que los combatientes desmovilizados viven con dificultades, y que no ejercen los derechos que les corresponden en cuanto al empleo, la salud y otras áreas de la vida.³⁶

Por fuera de estas celebraciones locales existe una conmemoración específica que liga la *serbiandad* en Brčko con toda la República Srpska: el Día de la República Srpska incluye, hace años, una visita al monumento.

Si por regla general dicho día se celebra el 9 de enero en Banja Luka,³⁷ hace un tiempo comenzó la tradición de, además, realizar un festejo el día 10 en la localidad de Brčko, al que asisten los máximos representantes de los órganos de gobierno de la RS – hace más de una década, controlados por el SNSD (lo que lo vuelve, en gran medida, un acto partidario). Milorad Dodik, líder de este partido, y que ocupó todos los máximos cargos que permite ser serbio en RS y en BiH, no ha faltado casi nunca a la cita. Hay que tener en cuenta que por años lleva adelante una política dirigida, al menos retóricamente (aunque cada vez más institucionalmente) hacia la independencia de la RS. En este contexto, sus declaraciones en Brčko incluyen a este sitio en una disputa *supradistrital*.

Durante 2016 el Día de la RS fue declarado inconstitucional por la Corte Constitucional de BiH³⁸ al ser considerado discriminatorio, lo que generó una crisis política que aquí no es posible describir en su totalidad. Basta señalar que se decidió, en consecuencia, realizar un referéndum en RS para expresar el apoyo a la conmemoración del Día. Los ciudadanos serbios de Brčko no pudieron votar allí por orden del Supervisor, por lo que se habilitaron un par de sitios fuera del Distrito para los interesados.

³⁵ Obilježeno 25 godina od osnivanja Prve posavske brigade (20/05/2017). *Nula 49*. <https://nula49.com/Brčko/Brčko-obilježeno-25-godina-od-osnivanja-prve-posavske-brigade/>

³⁶ Kovačević, C. (20/05/2018). U Brčkom obilježeno 26 godina od formiranja Prve posavske brigade. *Srpska info*. <https://srpskainfo.com/u-Brčkom-obilježeno-26-godina-od-formiranja-prve-posavske-brigade/>

³⁷ Esta fecha recuerda la proclamación, el 9 de enero de 1992, de la República Srpska (separada de lo que hasta entonces era la República Socialista de Bosnia-Herzegovina)

³⁸ Se constituye de nueve jueces: cuatro los elige la Cámara de Representantes de la FBiH (lo que resulta en dos bosnios y dos croatas), dos los elige la Asamblea Nacional de la RS (lo que resulta en dos serbios) y los tres restantes son extranjeros (apuntados por el presidente de la Corte Europea de Derechos Humanos, no deben ser ciudadanos de Bosnia, ni de los países vecinos).

En este contexto, en la celebración del 10 de enero de 2017, Dodik agradeció a quienes fueron a votar, recordó la importancia de Brčko para la RS y aseguró que nadie puede prohibir el Día de la República Srpska.³⁹

En 2018 señaló en su discurso que el pueblo serbio siente a la RS como un Estado: “tiene territorio, ciudadanía, gobierno y la voluntad de este pueblo de tener una República. ¿Qué más se necesita?”.⁴⁰ Y un par de años después, en la misma línea de fortalecer el reclamo de independencia de la RS y socavar a todas las instituciones a nivel de BiH, Dodik declaró que la Corte Constitucional no es legítima ni legal y que todas las decisiones “dirigidas contra la RS y el pueblo serbio [son] motivadas por la mayoría que conforman los tres extranjeros y los dos bosniacos que siempre votaron para dañar a la RS”.⁴¹

Si ya queda claro el patrón retórico de Dodik, hay que apuntar que la celebración de 2022, que conmemoró los 30 años de existencia de la RS, tuvo tintes que la destacan por sobre las demás (más allá del evento principal en Banja Luka, que no puede ser abordado aquí, pero que se caracterizó por un despliegue de militarismo y una retórica confrontativa que tiene sus diferencias respecto a lo que es *normal*). En Brčko, Dodik declaró que el “pueblo serbio tiene derecho a la libertad y a la República. Los serbios en Brčko tienen derecho a pertenecer a la República Srpska [...] no aceptaremos el cuento de un Estado civil en el que los serbios se convertirán en una minoría nacional [...] No queremos una BiH en la que no recibimos nada todos estos años. Estamos en ella sólo porque debemos, porque nos metieron”.⁴²

Por último, el monumento ha sido también parte de conmemoraciones de festividades que vinculan espiritual y políticamente a la *nación serbia* en su totalidad. Como ejemplo de lo primero, se encuentra la fiesta

³⁹ Obilježen Dan RS i u Brčkom (10/01/2017). ATV. <https://www.atvbl.rs/obiljezen-dan-rs-u-Brckom>

⁴⁰ Dodik domaćin proslave neustavnog dana RS-a u Brčkom (10/01/2018). Otisak. <http://www.otisak.ba/dodik-domacin-proslave-neustavnog-dana-rs-u-Brckom/>

⁴¹ Brčko: Obilježen Dan Republike Srpske (10/01/2020). BN. <https://www.rtvbn.com/3975294/Brcko-obiljezen-dan-republike-srpske>

⁴² Dodik u Brčkom: Samostalna Republika Srpska - moj zavjet! (10/01/2022). eBrčko. <https://www.eBrcko.net/vijesti/vijesti-Brcko/79028-dodik-u-Brckom-samostalna-republika-srpska-moj-zavjet.html>





ortodoxa serbia por el Día de San Vito (*Vidovdan*). Durante la procesión de 2017, el protosacerdote Nebojša Draškić afirmó que al pasar por el monumento se recordaba a aquellos que dieron la vida “por la honorable Cruz”.⁴³ Como ejemplo de lo segundo, en 2020 se colocó una ofrenda floral en el marco de los festejos por el Día de la unidad, la libertad y la bandera nacional serbia (*Dan srpskog jedinstva, slobode i nacionalne zastave*), en el que en Serbia y en República Srpska se conmemora un evento de la Primera Guerra Mundial.⁴⁴

El monumento del ARBiH

Antes de abordar los eventos que incluyen una visita al monumento del ARBiH, hay que tener en cuenta que este fue el único de los tres ejércitos con el objetivo declarado de servir a toda la República de Bosnia-Herzegovina, en las fronteras existentes en el marco de la República Socialista de Bosnia-Herzegovina. Inicialmente, y aunque siempre predominaron en sus filas los musulmanes/bosniacos, tuvo una relativa composición multinacional en sus integrantes. Con el desarrollo de la guerra, el SDA pasó a tener un control mayor sobre el ARBiH, y este fungió como un vehículo crucial en el proceso de reislamización de la sociedad bosniaca que tal partido se había propuesto (Hoare 2004; Bougarel 2015).

La ambigüedad entre la defensa de toda Bosnia (y su tradición de múltiples naciones), y su carácter de ejército del partido nacionalista bosnio musulmán sigue presente hoy en las conmemoraciones.

⁴³ Obilježeni Vidovdan u Distriktu” (28/06/2017). *Brčanski forum*. <http://brcanskiforum.com/index.php/vijesti/392-obiljezen-vidovdan-u-distriktu>

⁴⁴ Srpska i Srbija obilježavaju Dan srpskog jedinstva (15/09/2020). *Radio Trebinje*. <https://radiotrebinje.com/vijest/srpska-i-srbija-obiljezavaju-dan-srpskog-jedinstva?lang=lat>

Al igual que sucede con el monumento del VRS, hay un gradiente geográfico en los actos celebrados, desde algunos más locales hasta otros más estatales.

Para empezar, el monumento es usado en los aniversarios de la formación de la unidad militar local del ARBiH: la Brigada 108^a, luego renombrada como 215^a (por lo que se la refiere como Brigada 108^a/215^a). A diferencia de lo visto en las conmemoraciones del VRS, el acento aquí no está puesto en la entidad –que en este caso sería la Federación de BiH–, sino en vincular la acción de la Brigada con la defensa de toda Bosnia. Por ejemplo, en el año 2018, aparte de organizaciones de combatientes, de partidos políticos del Distrito y de miembros del gobierno, concurrió también el Ministro de veteranos de la Federación de BiH, Salko Bukvarević (del SDA), quien sostuvo que se rinden “hombres a todos los participantes de la Brigada de Brčko que dieron incluso partes de sus cuerpos [...] que en un muy complicado campo de batalla defendieron una gran parte del Estado de Bosnia-Herzegovina. Estos hombres posibilitaron que hoy exista un Estado de Bosnia-Herzegovina”.⁴⁵

A la vez, esta conmemoración tampoco pierde su carácter local, en tanto se defendió el territorio de lo que era la municipalidad de Brčko. Por ejemplo, en 2017 Safet Bahor, de la Coordinación de organizaciones de combatientes del ARBiH del Distrito, afirmó que se cumplió la promesa de no entregar Brčko que Alija Izetbegović, líder del SDA y presidente de la República de Bosnia-Herzegovina durante la guerra, hizo en una visita en 1993.⁴⁶ Y en 2021, la Coordinación de organizaciones de combatientes y la *Medžlis* de la Comunidad Islámica de Brčko, además de la tradicional visita al monumento ubicado en el centro de la ciudad, realizaron una serie de ofrendas y rezos en monumentos dedicados al ARBiH y cementerios en diferentes comunidades locales.⁴⁷

⁴⁵ Obilježavanje godišnjice formiranja Brčanske brigade ARBiH (17/05/2018). *Otisak*. <https://www.otisak.ba/obiljezavanje-godisnjice-formiranja-brcanske-brigade-arbih/>

⁴⁶ Obećanje rahmetli Predsjednika ispunjeno: Mi Brčko ne damo (17/05/2017). *Otisak*. <http://www.otisak.ba/obećanje-rahmetli-predsjednika-ispunjeno-mi-brčko-ne-damo/>

⁴⁷ Nizom aktivnosti obilježena 29. godišnjica formiranja Brčanske brigade ARBiH (17/05/2021). *Otisak*. <https://www.otisak.ba/nizom-aktivnosti-obiljezjena-29-godisnjica-formiranja-brcanske-brigade-arbih/>





En un acto que implica un aumento regional del nivel geográfico abarcado, el monumento también es visitado en el Día del Segundo Cuerpo del ARBiH. Este tuvo su sede en la ciudad de Tuzla, y la brigada local de Brčko se hallaba bajo su comando. Como es de esperar, se destaca el papel de este Cuerpo en la guerra y en la defensa no solo de la región, sino de BiH en general. Un ejemplo son las declaraciones de Enes Gegić, ministro de Asuntos de veteranos en el gobierno del Cantón de Tuzla, en 2018: “todos sabemos que el Segundo Cuerpo fue el más importante para el Estado y la lucha contra la agresión, y que fue uno de los que dio más víctimas”.⁴⁸

Para cerrar esta línea de conmemoraciones, un último salto geográfico es dado con la conmemoración del Día del ARBiH (es decir, ya no una brigada, o un cuerpo, sino todo dicho ejército). Los discursos aquí suelen recuperar la pretensión de esta formación militar de representar a toda BiH, más allá de pertenencias nacionales. De esta manera, en el 2019, en la conmemoración del 27º aniversario de la creación del ejército, un general retirado del Segundo cuerpo, Sulejman Budaković, señaló en su discurso que el ARBiH fue la única fuerza armada legítima y legal en BiH y que “nació del pueblo [...] y tuvo éxito en proteger la continuidad de Bosnia-Herzegovina como Estado” y expresó su deseo de que “todos los pueblos” en este Estado “tengan su lugar, que sean todos amigos, que no tengamos problemas, que simplemente vivamos como hombres”.⁴⁹ Mientras que en 2020 Avdija Banda, representante de la Coordinación de organizaciones de combatientes del ARBiH del Distrito, declaró que el ARBiH continuó protegiendo “con la lucha y por el camino antifascista” a BiH “que es lo suficientemente holgada para todos sus ciudadanos”.⁵⁰

Pero por otro lado, el monumento también es utilizado en conmemoraciones con un tinte propiamente *bosniaco*, como lo es el Día de los

⁴⁸ U Brčko distriktu obilježen Dan Drugog korpusa Armije RBiH (24/09/2018). *Otisak*. <https://www.otisak.ba/u-Brcko-distriktu-obiljezen-dan-drugog-korpusa-armije-rbih/>

⁴⁹ Bijedić, A. (12/04/2019). U Brčko distriktu obilježena 27. godišnjica formiranja Armije RBiH. *Otisak*. <https://www.otisak.ba/u-Brcko-distriktu-obiljezena-27-godisnjica-formiranja-armije-rbih/>

⁵⁰ Živković, S. (15/04/2020). Obilježen dan Armije Republike Bosne i Hercegovine. *Radio Brčko*. <https://radio-Brcko.ba/vijesti-Brcko/Brcko-obiljezen-dan-armije-republike-bosne-i-hercegovine/>

Šehidi.⁵¹ En 2018, este fue celebrado en Brčko de un modo que hasta el momento nunca había sido organizado en la ciudad: organizaciones de combatientes, de familiares, representantes del gobierno de Brčko y de la Federación, de partidos, dignatarios de la comunidad islámica de alto nivel, etc., tomaron parte de la celebración. También presente ese día, Bukvarević sostuvo que la tarea es la “construcción de un Estado de BiH libre, integral”, y agregó que “cada espacio de este Estado pertenece a cada uno de sus ciudadanos porque para ello pelearon los defensores de BiH y eso defenderemos y protegeremos”.⁵² Al mismo tiempo, la celebración incluye ciertos rituales exclusivos de la fe islámica. Un ejemplo de la ambigüedad que puede implicar la celebración lo constituyen las palabras del imán de la Comunidad Islámica de Brčko en 2021, quien señaló que los *šehidi* pelearon por un país amplio para todos sus ciudadanos (lo que combina una apelación identitaria religiosa y necesariamente más estrecha, con una más secular-general).⁵³

Al igual que en los eventos con veteranos del VRS, también en los ligados al ARBiH se aprovecha para señalar lo que les falta a los combatientes y a sus familias. Por ejemplo, en el Día de los *Šehidi* en 2020, un representante de las familias de los *šehidi* y combatientes caídos del Distrito de Brčko expresó que las autoridades se estaban olvidando de ellas, y no abordaban sus problemas existenciales.⁵⁴ Por su parte, el Día del ARBiH en 2021, Safet Bahor señaló la insatisfacción de los ex combatientes del ARBiH del Distrito de Brčko por no poder ejercer sus derechos de la misma manera que quienes viven en la Federación.⁵⁵

⁵¹ Establecido por la élite política bosniaca cercana a la Comunidad Islámica como día de conmemoración a combatientes, ligado a la festividad islámica del fin del Ramadán.

⁵² U Brčkom obilježen Dan šehida FBiH (18/06/2018). *Otisak*. <http://www.otisak.ba/u-Brčkom-obilježen-dan-sehida-fbih/>

⁵³ Krstić, D. (14/05/2021). U Brčkom obilježen Dan šehida. *Radio Brčko*. <https://radioBrčko.ba/vijesti-Brčko/obilježen-dan-sehida/>

⁵⁴ Kadrić, A. (25/05/2020). Obilježen Dan šehida i poginulih boraca ARBiH i u Brčkom. *Radio Brčko*. <https://radioBrčko.ba/vijesti-Brčko/obilježen-dan-sehida-i-poginulih-boraca-arbih-i-u-Brčkom/>

⁵⁵ U Brčko distriktu obilježen Dan Armije RBiH (14/04/2021). *Otisak*. <https://www.otisak.ba/u-Brčko-distriktu-obilježen-dan-armije-rbih/>



El monumento del HVO

El monumento al HVO en el centro de Brčko quizás no es tan utilizado como otros dedicados a tal formación militar en otras partes del Distrito. Esto se explica en parte porque muchos croatas habitantes de este lugar no viven en la ciudad. Sin embargo, los últimos años ha empezado a ser parte de diferentes eventos. Otra vez aquí, al igual que en los otros monumentos, es posible discernir diferentes escalas geográficas de conmemoraciones.

Como es de imaginar, uno de los actos característicos es el que corresponde a la fundación de la 108ª Brigada del HVO. Este evento suele ser dominado por políticos de la HDZ, y asisten representantes de organizaciones croatas, del gobierno local, de la Iglesia católica, etc.

Es interesante notar que los discursos orbitan en torno a una línea que los aproxima a la lógica de la narrativa oficial en la República de Croacia, que lee la guerra de los '90 como una Guerra patria (*Domovinski rat*) en la que los croatas de Bosnia se sienten parcialmente incorporados, aunque con algunas diferencias propias de su experiencia particular, y en torno a otra línea en la que queda evidente la singularidad propia del desarrollo bélico en la municipalidad de Brčko y de la característica institucional única de este Distrito.

Por ejemplo, en la conmemoración del 27º aniversario del establecimiento de la Brigada en el año 2019, el líder de la HDZ en Brčko, Anto Domić, en ese momento vicealcalde, podía decir, por un lado, que los croatas “debían agradecer a los defensores [*branitelji*] que protegieron la dignidad del hombre croata”, lo que conecta con la primer línea mencionada, y también sostener, en relación con la segunda línea, que la brigada había logrado “salvar la mayor parte del espacio croata en la municipalidad de Brčko” y que es “la base de los derechos que tenemos hoy en el Distrito, el cual sin la 108ª Brigada no sería lo que es ahora”. En este mismo sentido, Ivo Filipović, antiguo comandante en tiempos de guerra y en esos momentos vicepresidente de la Asamblea del Distrito de Brčko, destacó especialmente la colaboración que tuvieron el HVO y el ARBiH, cuidando “la unidad desde el primer hasta el último día, sin incidentes”.⁵⁶

Similarmente, en 2021 Domić apuntó que la Brigada y el HVO establecieron la “base de la permanencia de los croatas”, pero que, al respetar a los otros pueblos constituyentes, se hizo posible hoy en igualdad con ellos “participar en el funcionamiento de la comunidad política y en la construcción de mejores condiciones” para todos.⁵⁷

Una línea semejante se sigue en un acto que propone una escala mayor de alcance, el Día del HVO (que conmemora el establecimiento de esta formación).⁵⁸ Un ejemplo lo provee el acto de 2022. Es decir, por un lado, Anto Jerković, presidente de la Asociación de voluntarios y veteranos de la 108ª Brigada, destacó el vínculo entre la acción del HVO y la defensa de toda BiH:

si no hubiera existido el HVO, ahora no existiría ni Bosnia-Herzegovina [...] no olvido ni minimizo la contribución del ARBiH, pero creo que el HVO fue el primero que estuvo en defensa del Estado”. Por otro lado, Anto Domić valoró el papel crucial que tuvo el HVO para la comunidad croata, y afirmó que allí “donde durante la Guerra Patria el HVO no tuvo oportunidad de organizarse [...] ahora los croatas tienen muchas dificultades para legitimarse como ser político y social [...]”.⁵⁹

Desde ya, también se aprovechan estos eventos para señalar las demandas de la población de ex combatientes. En la conmemoración mencionada de 2019, Anto Jerković sostuvo que los veteranos “hoy viven con muchas dificultades, la mayoría ya tiene sus años, los hombres mueren, muchos se van a Alemania. En Brčko tenemos esperanza de un futuro mejor para los veteranos, pero en otras ciudades escuchamos que la situación es mucho peor”. También el

⁵⁶ Bijedić, A. (12/05/2019). Obilježena 27. godišnjica osnivanja 108. Brigade HVO Ravne Brčko. *Otisak*. <https://www.otisak.ba/obiljezana-27-godisnjica-osnivanja-108-brigade-hvo-ravne-brcko/>

⁵⁷ Obilježeno 29 godina od osnutka 108. Pješачke brigade HVO-a Ravne Brčko (12/05/2021). *HDZ Brčko Distrikt*. <https://hdzbrckodistrikt.org/obiljezeno-29-godina-od-osnutka-108-pjesacke-brigade-hvo-a-ravne-brcko/>

⁵⁸ Sobre la conformación del Consejo Croata de Defensa, ver Marijan 2016: 58-59.

⁵⁹ Kadić, A. (05/04/2022). U Brčkom obilježen Dan HVO-a BiH. *Radio Brčko*. <https://radioBrcko.ba/vijesti-Brcko/u-Brckom-obiljezen-dan-hvo-a-bih/>





Día de la 108^a Brigada ha dado una oportunidad para manifestarse, en el marco de los procesos judiciales que se llevan a cabo por crímenes de guerra, en contra de las acusaciones al HVO. El acto del 2020 fue ejemplar, ya que todos los oradores denunciaron la insatisfacción con el estado de los juicios, por un lado por no avanzar con suficiente rapidez y por otro por la injusta culpabilidad atribuida a “honrados defensores” del HVO.⁶⁰

Aparte de este tipo de celebraciones, el monumento es visitado en situaciones y fechas que conectan a los croatas de Brčko con los croatas de toda BiH y de Croacia misma.

Un ejemplo de conexión espiritual con la comunidad croata más amplia lo provee el Día de todos los santos (*Svi sveti*). En el marco de esta festividad católica, importante para la comunidad croata no solo de BiH sino también de Croacia, se suele orar, o incluso realizar una misa, frente al monumento. El acento desde ya está puesto en recordar y honrar a los combatientes caídos.⁶¹ En otro ejemplo, la conexión que se evidencia es con la narrativa oficial de Croacia sobre la guerra: el monumento es visitado cada vez que los ex combatientes de Brčko parten a la conmemoración por la caída de la ciudad croata de Vukovar.⁶²

Finalmente, es interesante notar que la HDZ de Brčko organizó en el monumento un homenaje al general del Ejército de Croacia y del HVO Slobodan Praljak, quien tras ser declarado culpable junto a otros 5 acusados por el Tribunal Penal Internacional para la antigua Yugoslavia de la comisión de crímenes de lesa humanidad contra civiles en su mayoría bosniacos consumió veneno en vivo y en directo y murió poco después.⁶³ La defensa cerrada de Praljak, en la que la dirigencia croata de Brčko se sumó a la dirigencia croata de toda BiH y a

⁶⁰ Pirić, I. (11/05/2020). U Dubravama, Boderištu i Brčkom obilježeno 28. godina od osnutka 108. Brigade HVO Ravne Brčko. *Radio Brčko*. <https://radioBrčko.ba/vijesti-Brčko/u-dubravama-boderistu-i-Brčkom-obiljezeno-28-godina-od-osnutka-108-brigade-hvo-ravne-Brčko/>

⁶¹ Por ejemplo ver Alagić, S. (01/11/2019) Obilježen blagdan Svih svetih u Brčko Distriktu. *Radio Brčko*. <https://radioBrčko.ba/vijesti-Brčko/obiljezen-blagdan-svih-svetih-u-Brčko-distriktu/>

⁶² Vukovar fue tomada por fuerzas del JNA y paramilitares serbios en noviembre de 1991. Esta conmemoración es una de las dos más importantes en la cultura oficial de memoria de Croacia. Ver por ejemplo: Kadrić, S. (16/11/2018) Veterani HVO-a krenuli pješice u Vukovar. *Radio Brčko*. <https://radiobrcko.ba/vijesti-brcko/brcko-veterani-hvo-a-krenuli-pjesice-u-vukovar/>

⁶³ Zapaljene su svijeće ispred spomenika u Brčkom za preminulog Slobodana Praljka (01/12/2017). *Krepsic*. <http://www.krepsic.com/2017/12/01/zapaljene-su-svijece-ispred-spomenika-u-Brčkom-za-preminulog-slobodana-praljka/>. Sobre las repercusiones del caso Praljak, ver Ljubojević y Židek, 2020: 84-90.

la dirigencia de la misma Croacia, representa una contradicción con la articulación común con el ARBiH y con la integridad de BiH que se ha visto en los actos mencionados: si bien por la experiencia local en Brčko se puede hablar de cooperación entre el HVO y el ARBiH, Praljak había sido juzgado por acciones que el HVO emprendió, en otras partes de BiH, contra el ARBiH y, según el Tribunal, contra la misma existencia de BiH (este tipo de contradicciones es visible también en otros actos en este monumento).



Usos compartidos: ARBiH y HVO

Para cerrar esta sección, cabe mencionar dos conmemoraciones particulares en las que se pudo relevar que, en los últimos años, los actos incluyeron visitas a los monumentos del ARBiH y del HVO. Se hace referencia al Día de la estatalidad de Bosnia-Herzegovina (*Dan državnosti BiH*) y al Día de la independencia de Bosnia-Herzegovina (*Dan nezavisnosti BiH*). Estas conmemoraciones no son aceptadas en la República Srpska. En la Federación son recibidas con mayor agasajo por el SDA y los partidos no nacionalistas, aunque también pueden sentirse interpelados algunos partidos croatas, e incluso algunos sectores de la HDZ.

El Día de la Estatalidad rememora la primera sesión del Consejo Estatal Antifascista para la Liberación Nacional de Bosnia-Herzegovina (*ZAVNOBiH*), el 25 y 26 de noviembre de 1943 en Mrkonjić-Grad. En el marco de la Lucha de liberación nacional liderada por el Partido Comunista de Yugoslavia durante la Segunda Guerra Mundial contra las fuerzas ocupantes y las colaboracionistas, esta sesión tomó decisiones que hoy varios actores políticos consideran parte de la continuidad estatal de Bosnia-Herzegovina (esto, rescatando algunas de ellas y descartando otras, que sólo se entienden en el marco de lo que era, además de una guerra de liberación, una revolución y un proceso de construcción de una nueva configuración administrativa-territorial: una Yugoslavia federal). En Brčko,



en el marco de esta fecha, se ha hecho costumbre la visita al monumento del ARBiH por parte de determinados sectores políticos y de organizaciones de combatientes. Los discursos apuntan a destacar los valores adjudicados a dicha primera sesión del ZAVNOBiH, como la afirmación de la igualdad de todos los pueblos de Bosnia, a remarcar la continuidad de la existencia estatal de Bosnia a lo largo del tiempo, y a ponderar el papel del ARBiH en su defensa en la última guerra.⁶⁴

Por su parte, el Día de la independencia conmemora el referéndum por la independencia de BiH en el marco de la desintegración de Yugoslavia, celebrado entre febrero y marzo de 1992. En ese entonces la división nacional de la vida política y social de Bosnia crecía de modo imparable, y mientras que los líderes políticos bosnio musulmanes y croatas apoyaron la convocatoria a las urnas, los líderes serbios la boicotearon. La victoria del sí a la independencia inició el camino del reconocimiento internacional de la República de Bosnia-Herzegovina, pero también del estallido definitivo de la guerra. En esta conmemoración la actuación del ARBiH se enmarca como la defensa de la decisión de los ciudadanos de Bosnia de que su país sea independiente.⁶⁵

Ahora bien, mientras que las noticias referidas a los actos realizados en conmemoración de estas fechas entre 2016 y 2018 mencionaban solo la visita al monumento del ARBiH, a partir de 2019 para el Día de la independencia y del 2020 para el Día de la estatalidad se pudo relevar que organizaciones de combatientes del ARBiH y del HVO, así como políticos del SDA y de la HDZ, conmemoraron dichos días visitando ambos monumentos. Considerando la mala relación que tienen estos partidos en los últimos años en el conjunto de la Federación de BiH, el hecho de que representantes de ambos puedan compartir un acto de este estilo, y celebrar

⁶⁴ Como ejemplo: Koordinacija boračkih udruženja Armije RBiH Brčko polaganjem vijenaca obilježili Dan državnosti BiH (25/11/2016). *Info Brčko*. <https://www.infoBrčko.com/vijesti/item/5598-koordinacija-borackih-udruzenja-armije-rbih-brcko-polaganjem-vijenaca-obiljezili-dan-drzavnosti-bih.html>

⁶⁵ Como ejemplo: U Brčkom za Dan nezavisnosti položeni vijenci na spomenik šehida i boraca Armije RBiH Brčko (01/03/2018). *Info Brčko*. <https://www.infoBrčko.com/vijesti/item/14188-u-brckom-za-dan-nezavisnosti-polozeni-vijenci-na-spomenik-sehida-i-boraca-armije-rbih-brcko.html>

por ejemplo conjuntamente la independencia de BiH, su continuidad estatal milenaria, su indivisibilidad,⁶⁶ cuando tienen miradas programáticas distintas sobre lo que es y lo que debería ser BiH en el futuro, parece explicarse por la particularidad de la política institucional de Brčko, aparte de la ya comentada especificidad de su experiencia bélica⁶⁷. De todos modos, habrá que ver que depara esta práctica a futuro.



Reflexiones finales

Esta densa recuperación de conmemoraciones y discursos no pretende hastiar al lector, sino poner de relieve un hecho insoslayable: los monumentos son parte de narrativas que tienen miradas muy diferentes del pasado, el presente y el futuro de Bosnia-Herzegovina. Si bien existen matices, e incluso espacios de negociación y complementariedad, los principales partidos políticos y grupos importantes que actúan con ellos tienen proyectos que no concuerdan ni entre sí, ni con la BiH realmente existente.

Está claro que el monumento al VRS sirvió, estos últimos años, para manifestar los deseos de la élite política serbia de independizar a la República Srpska. Por su parte, los monumentos al HVO y al ARBiH han sido espacios de proclamas más ambiguas. El primero, dividido entre un discurso más próximo al del liderazgo de la HDZ en la región de Herzegovina, centrado en la reivindicación del proyecto croata propio en BiH, y otro más local y *ecuménico*, ligado a la particularidad de Brčko en su armado institucional y en su experiencia bélica. Mientras que el monumento

⁶⁶ Ver por ejemplo: Mujdanović, A. (01/03/2019): Obilježavanje Dana nezavisnosti BiH u Brčkom: Položeno cvijeće na spomenike u centru grada. *OtisaK*. <https://www.otisak.ba/obiljezavanje-dana-nezavisnosti-bih-u-brckom-polozeno-cvijece-na-spomenike-u-centru-grada/>

⁶⁷ Esto último también puede explicar que el Día del Segundo Cuerpo del ARBiH en 2021 y el Día del ARBiH en 2022 incluyeron también una ofrenda floral en el monumento del HVO y la participación de ex combatientes de dicho ejército.



al ARBiH, sede ineludible de toda conmemoración que apunta a la apuesta por una BiH integral de todos sus ciudadanos, a la vez presenta contradicciones. Por ejemplo, con el Día de los *Šehidi*, al estar vinculado “con una de las más significativas festividades islámicas, con un contenido y carácter del recuerdo primariamente religiosos, sólo se pueden identificar los bosniacos, mientras que los otros son excluidos” (Čusto, 2011: 321).

En este sentido, las prácticas alrededor de estos monumentos, en líneas generales, coinciden con el análisis de Sokol (2014), cuando sostiene que las narrativas son poco compatibles, pero las estrategias son similares: el papel de la guerra en la construcción de la identidad, la exclusión de los otros grupos, el culto a la victimización, el recurso a símbolos y ceremonias religiosas, etc.

Por otro lado, y esto pretende ser una contribución específica de este trabajo, sí hay un aspecto en donde se ve una convergencia narrativa. Indefectiblemente, cuando toman la palabra, los representantes de organizaciones de veteranos (o de sus familiares) siempre hacen referencia a sus demandas insatisfechas: sobre cobertura de salud, asignaciones monetarias, vivienda, etc. Si se tiene en cuenta que son uno de los grupos de población más privilegiados, al menos legalmente, queda claro que la mayoría de los habitantes de Bosnia-Herzegovina, sea cual sea su identidad nacional y su lugar de residencia, enfrenta complicaciones socioeconómicas similares –o peores– (no casualmente el sociólogo Hajrudin Hromadžić sostiene que lo que Bosnia necesita para construir cierta noción de comunidad es desarrollar una *ideología de los derrotados*).⁶⁸

¿Qué se puede decir, más como ideas para seguir trabajando que como conclusión, de las memorias oficiales en el Distrito de Brčko? Está claro que su configuración específica permite una visualización muy particular de las mismas.

⁶⁸ Hromadžić, H. (08/04/2022). Ideologija poraženih – skica utopije. *Nomad*. <https://nomad.ba/hromadzic-ideologija-porazenih-skica-utopije>. Por otra parte, pero relacionado con esto, una línea novedosa de reflexión la propone Čvoro (2020), quien analiza cómo los monumentos nacionalistas contribuyen a normalizar (y volver incuestionable) la transición al neoliberalismo en Bosnia. Valga esta mención como pequeña compensación por la ausencia de la dimensión económico-social en el presente trabajo.

En este sentido, los políticos locales del SNSD, del SDA y de la HDZ suelen ser oradores en los actos de cada uno de *sus* monumentos. Aparte de los ya mencionados Anto Domić e Ivo Filipović, de la HDZ, presentes en los actos del monumento al HVO, Siniša Milić (del SNSD; hasta 2020 alcalde, luego presidente de la Asamblea del Distrito) es una presencia constante en el monumento del VRS, mientras que Esad Kadrić (del SDA; hasta 2020 presidente de la Asamblea, luego alcalde) lo es en el monumento del ARBiH. Todos ellos pronuncian en estos espacios discursos en línea con los ya analizados. Pero esto no les impide, luego, ser parte de las celebraciones del Día del Distrito, cada 8 de marzo, donde predominan expresiones más *neutrales*, referidas al bienestar de los ciudadanos, como puede ser el hecho de destacar las posibilidades que tiene el Distrito, por sus particularidades administrativas, para desarrollarse económicamente. También, en ciertas declaraciones, llegan a celebrar el carácter *multiétnico* del Distrito.

Es decir, si los actores internacionales no han dejado nunca de encumbrar dicha cualidad (los discursos de los diferentes Supervisores no olvidan hablar de una “comunidad verdaderamente integrada, multiétnica”⁶⁹ en cada aniversario del Distrito), los actores locales, en determinados espacios, han adoptado los lenguajes de las agencias extranjeras de intervención. Que el Distrito sea *multiétnico* (*multietnički*) no solo es celebrado en los festejos y en los mensajes oficiales por el Día del Distrito. Ello está presente, incluso, en textos programáticos, como las Estrategias de desarrollo económico elaboradas por la Asamblea del Distrito, en las que se pueden encontrar referencias a que “la gestión de las diferencias es la piedra de toque y la marca fundamental de la calidad política y de la administración del Distrito”⁷⁰, o una apelación a que los “éxitos en el desarrollo de un ambiente multiétnico [se usen] como potencial para forta-

⁶⁹ Esas fueron las palabras que en 2022 pronunció el Supervisor Michael Scanlan. Ver <http://www.ohr.int/speech-by-pdhrBrčko-supervisor-michael-scanlan-on-the-occasion-of-the-Brčko-district-day/>

⁷⁰ Skupština Brčko Distrikta BiH (2009). *Strategija razvoja Brčko Distrikta BiH za period 2008.-2017.*, p. 25. Disponible en <http://www.vlada.bdcentral.net/Content/Read/strategije>
<http://www.ohr.int/speech-by-pdhrBrčko-supervisor-michael-scanlan-on-the-occasion-of-the-Brčko-district-day/>





lecer la coordinación y la gestión con calidad de todas las áreas del desarrollo social”.⁷¹

Lo *multiétnico* en Brčko se refleja, parece, en la comprensión de los espacios de enunciación y negociación: los líderes políticos saben qué se puede decir y dónde, dependiendo de a quién corresponde *agradar*.

En esta línea, el gran trabajo de Jouhanneau (2016) analizó la consolidación, entre muchos de los detenidos en campos durante la guerra en Brčko, de la costumbre de evitar referirse a ciertos temas delicados, como lo son los recuerdos de la guerra, en los espacios públicos, con el objetivo de mantener la civilidad. Actitud que se apoya, implícitamente, en la representación de la posibilidad de un nuevo conflicto.

Finalmente, si en los monumentos que conmemoran la lucha partisana en la Segunda Guerra Mundial aparecen referencias a las diferentes nacionalidades de Bosnia, destacando justamente su *unidad* en dicho conflicto y en la construcción de un nuevo país, la memoria *multiétnica* de los monumentos de Brčko destaca, en cambio, todo lo que las *diferencia* y sus deseos de nuevos países incompatibles entre sí.⁷²

Bibliografía

Arbitral Tribunal (1997). *Award in the Republika Srpska V. The Federation of Bosnia and Herzegovina*. En *International Legal Materials*, Vol. 36, N°. 2.

Arbitral Tribunal (1998). *Supplemental Award in the Republika Srpska V. The Federation of Bosnia and Herzegovina*. http://www.ohr.int/ohr_archive/arbitral-tribunal-for-dispute-over-inter-entity-boundary-in-Brčko-area-supplemental-award/

⁷¹ Skupština Brčko Distrikta BiH (2021). *Strategija razvoja Brčko distrikta BiH 2021–2027*, p. 84. Disponible en: <http://www.vlada.bdcentral.net/Content/Read/strategije-ech-by-pdhrBrčko-supervisor-michael-scanlan-on-the-occasion-of-the-Brčko-district-day/>

⁷² Hay que aclarar que este texto se concluyó antes de las elecciones generales de 2022, cuyos resultados podrían profundizar la tendencia a la “partición” del país -o quizás orientarlo hacia su “reintegración”. El dilema entre estos dos caminos posibles seguirá, de todos modos, presente.

Arbitral Tribunal (1999). *Final Award in the Republika Srpska V. The Federation of Bosnia and Herzegovina* https://1997-2001.state.gov/regions/eur/bosnia/990305_arbiter_Brcko.html

Ashplant, T., Dawson, G. y Roper, M. (2000). The politics of war memory and commemoration: contexts, structures and dynamics. En T. Ashplant, G. Dawson y M. Roper (Eds.), *The Politics of War Memory and Commemoration* (pp. 3-85). Londres-Nueva York: Routledge..

Avdić-Küsmüş, A. (2015). “Post-communist Development in Bosnia and Herzegovina: What Future for Brčko District?”. *Revista de Stiinte Politice*, Vol. 47, pp. 146-154.

Bieber, F. (2005). “Local institutional engineering: A tale of two cities, Mostar and Brčko”. *International Peacekeeping*, Vol. 12, N° 3, pp. 420-433.

Bjelaković, N. y Strazzari, F. (1999). “The Sack of Mostar, 1992-1994: The Politico-Military Connection”. *European Security*, Vol. 8, N°2, pp. 73-102.

Bougarel, X. (1996). *Bosnie, anatomie d'un conflit*. Paris: La Découverte.

_____ (2006). “The Shadow of Heroes: Former Combatants in Post-War Bosnia-Herzegovina”. *International Social Science Journal*, Vol. 58, N° 189, pp. 479-490.

_____ (2007). Death and the Nationalist: Martyrdom, War Memory and Veteran Identity among Bosnian Muslims. En X. Bougarel, E. Helms y G. Duijzings (Eds.), *The New Bosnian Mosaic. Identities, Memories and Moral Claims in a Post-War Society* (pp. 167-192). Aldershot: Ashgate.

_____ (2014). “Bosnie-Herzégovine: Une interminable sortir de guerre”. *Annuaire français de relations internationales*, XV, pp. 151-161.

_____ (2015). *Survivre aux empires. Islam, identité nationale et allégeances politiques en Bosnie-Herzégovine*. Paris: Karthala.

Božić, G. (2019). “Diversity in ethnicization: War memory landscape in Bosnia and Herzegovina”. *Memory Studies*, Vol. 12, N° 4, pp. 412-432.

Burg, S. y Shoup, P. (2000). *The war in Bosnia-Herzegovina. Ethnic conflict and international intervention*. Nueva York-M.E. Sharp.

Campoy Pacheco, C. (2012). “El Distrito de Brčko: un futuro incierto”. *Balkanika*, N° 12.

Čengić, N. N. (2017). Uvod. Rad sjećanja. En N.N. Čengić y T. Šmidling (Eds.), *Kultura sjećanja u lokalnim zajednicama u Bosni i Hercegovini* (pp. 1-10). Sarajevo: Fondacija Mirovna akademija





Clark, J. N. (2010). "Bosnia's Success Story? Brčko District and the 'View from Below'". *International Peacekeeping*, vol. 17, N°1, pp. 67-79.

Čusto, A. (2011). Bliska prošlost i nova sjećanja. Groblje Kovači i ratna džamija Igman u kulturi sjećanja Bošnjaka. En T. Cipek (Ed.), *Kultura sjećanja: 1991. Povijesni lomovi i svladavanje prošlosti* (pp. 313-326). Zagreb: Disput.

Čvoro, U. (2020). *Post-conflict Monuments in Bosnia and Herzegovina. Unfinished Histories*. Abingdon, Oxon-Nueva York: Routledge.

Dahlman, C. y Ó Tuathail, G. (2006). "Bosnia's Third Space? Nationalist Separatism and International Supervision in Bosnia's Brčko District". *Geopolitics*, Vol. 11, N° 4, pp. 651-675.

Franović, I. (2016). Remembrance and Reconciliation. Research on Monuments from the War in Bosnia and Herzegovina. En I. Franović y N. Vukosavljević (Eds.), *War of memories: Places of suffering and remembrance of war in Bosnia-Herzegovina* (pp. 204-229). Sarajevo-Belgrado: Centar za nenasilnu akciju.

Gaćanica, L. (2020). Stvaranje pamćenja u podijeljenom bosanskohercegovačkom društvu. En A. Aksentijević (Ed.), *Pravda za žrtve bez političke podrške. XIII Forum za tranziciju pravdu u postjugoslovenskim zemljama. REKOM*. <https://www.recom.link/wp-content/uploads/2021/05/Pravda-za-zrtve.pdf>

Grandits, H. (2007). The Power of 'Armchair Politicians': Ethnic Loyalty and Political Factionalism among Herzegovinian Croats. En X. Bougarel, E. Helms y G. Duijzings (Eds.), *The New Bosnian Mosaic. Identities, Memories and Moral Claims in a Post-War Society* (pp. 101-122). Aldershot: Ashgate.

Hašimbegović, E. y Gavrilović, D. (2011). Ethnogenesis myths. En V. Perica y D. Gavrilović (Eds.), *Political Myths in the Former Yugoslavia and Successor States: A Shared Narrative* (pp. 21-34). Dordrecht: Republic of Letters.

Hoare, M. A. (2004). *How Bosnia Armed*. Londres: Saqi Books.

Holbrooke, R. (1999). *To end a war*. Nueva York: The Modern Library.

ICTY (1999). *Prosecutor v. Goran Jelisić. Judgement IT-95-10-T*. Disponible en <https://www.icty.org>.

_____ (2006). *Prosecutor v. Momcilo Krajsnik. Judgement IT-00-39-T*. Disponible en <https://www.icty.org>.

International Crisis Group (1998). *Brčko: What Bosnia could be*. Sarajevo: ICG. <https://www.crisisgroup.org/europe-central-asia/balkans/bosnia-and-herzegovina/Brcko-what-bosnia-could-be>

_____ (2003). *Bosnia's Brčko: Getting in, getting on and getting out*. Sarajevo-Bruselas: ICG. <https://www.crisisgroup.org/europe-central-asia/balkans/bosnia-and-herzegovina/bosnias-Brčko-getting-getting-and-getting-out>

_____ (2011). *Brčko unsupervised*. Sarajevo-Bruselas: ICG. <https://www.crisisgroup.org/europe-central-asia/balkans/bosnia-and-herzegovina/Brčko-unsupervised>

Jansen, S. (2006). "The privatization of Home and Hope: Return, Reforms and the Foreign Intervention in Bosnia-Herzegovina". *Dialectical Anthropology*, Vol. 30, pp. 177-199.

_____ (2007). Remembering with a Difference: Clashing Memories of Bosnian Conflict in Everyday Life. En X. Bougarel, E. Helms y G. Duijzings (Eds.), *The New Bosnian Mosaic. Identities, Memories and Moral Claims in a Post-War Society* (pp. 193-208). Aldershot: Ashgate.

Jeffrey, A. (2006). "Building state capacity in post-conflict Bosnia and Herzegovina: the case of Brčko District". *Political Geography*, N° 25, pp. 203-227

Jelin, E. y Langland, V. (2003). Introducción. Las marcas territoriales como nexo entre pasado y presente. En E. Jelin y V. Langland, (Comps.) *Monumentos, memoriales y marcas territoriales* (pp. 1-18). Madrid: Siglo XXI.

Jones, B. (2012). "Exploring the Politics of Reconciliation through Education Reform: The Case of Brčko District, Bosnia and Herzegovina". *The International Journal of Transitional Justice*, Vol. 6, pp. 126-148.

Jouhanneau, C. (2016). *Sortir de la guerre en Bosnie-Herzégovine. Une sociologie politique de témoin et de la civilité*. Paris: Karthala.

Kadrić, J. (1998). *Brčko: genocid i svjedočenja*. Sarajevo: Institut za istraživanje zločina protiv čovječnosti i međunarodnog prava.

Kolarić, J. (2018). *Dosije: JNA u ratovima u Hrvatskoj i BiH*. Belgrado: Fond za humanitarno pravo.

Ljubojević, A. y Židek, N. (2020). Héros y criminales: sobre la construcción de criminales de guerra croatas como héroes de la nación. *Kamchatka. Revista de análisis cultural*, 15, pp. 71-93.

Marijan, D. (2016). *Domovinski rat*. Zagreb: Despot.

Mayo, J. (1988). "War Memorials as Political Memory", en *Geographical Review*, Vol. 78, N° 1, pp. 62-75.

Moll, N. (2013). "Fragmented memories in a fragmented country: memory competition and political identity-building in today's Bosnia and Herzegovina"





ina”. *Nationalities Papers: The Journal of Nationalism and Ethnicity*, vol. 41, N°6, pp. 910-935.

Muratović, R.y Kuka, E. (2015). *Genocid u Brčkom 1992-1995*. Sarajevo: Institut za istraživanje zločina protiv čovječnosti i međunarodnog prava.

Parish, M. (2010). *A free city in the Balkans. Reconstructing a Divided Society in Bosnia*. Londres-Nueva York: I.B. Tauris.

Perry, V. (2006). Democratic ends, (un)democratic means? Reflections on democratization strategies in Brčko and in Bosnia-Herzegovina. En M. Innes (Ed.) *Bosnian security after Dayton. New perspectives* (pp. 51-70). Londres-Nueva York: Routledge.

Sokol, A. (2014). “War Monuments: Instruments of Nation-building in Bosnia and Herzegovina”. En *Croatian Political Science Review*, vol. 51, N° 5, pp. 105-126.